

Housing Services

Apex House, 820 Seven Sisters Road, London N15 5PQ
Tel 020 8489 4462
www.haringey.gov.uk

26 April 2006

Dear Sir/Madam,

Notice of intention to change your tenancy agreement

Following a recent review, a number of changes to your tenancy agreement have been proposed. We would like to hear your views, which will be summarised and reported to the Council's Executive. The Executive will take your views into account in its decision on which changes to implement.

After the Executive make their decision, we will write to inform you of the changes and to give you 28 days' notice before the changes take effect.

This document gives a full list of the proposed changes which include:

- An increase in the amount of information in your tenancy agreement, in line with guidance from central government
- A section strengthening the clauses regarding access to your home, for example, in order to carry out works (clauses 50-55)
- New clauses on rubbish disposal (clauses 9-12)
- A new section on tenants' rights (clauses 73-83)

The following pages are set out as follows:

- The main document is titled "Proposed tenancy agreement with changes explained". It lists each clause of the proposed new agreement. The changes are explained in bold text directly beneath each new clause.
- The Appendix shows the current tenancy agreement

If you have any comments on the proposed changes please send them to the address below. No stamp is needed. You must send your comments to reach us by **29th May 2006** to:

Freepost RLSH-LUYZ-AYUY
Tenancy Changes
London Borough of Haringey
13-27 Station Road
Wood Green
London N22 6UW

Yours sincerely,



Julian Higson
Head of Housing

Translation and interpreting services

This document explains proposed changes to your tenancy agreement and asks for your views. If you want this information in another language, please tick the box and fill in the form. Tear off the page and send it to the Freepost address below.

Albanian

Ky dokument sqaron ndryshimet e propozuara në marrëveshjen tuaj të qirasë dhe ju kërkon pikëpamjet tuaja. Nëse e doni një kopje falas në gjuhën tuaj, ju lutem shënjoni kutinë, plotësoni formularin dhe dërgojeni tek adresa e mëposhtme me Postim Falas.

Arabic

توضح هذه الوثيقة التغييرات المقترحة على عقد الأيجار وتستطلع رأيك. إذا كنت ترغب في الحصول على نسخة مجانية بلغتك الأصلية، الرجاء وضع علامة على المربع وأملء الاستمارة وأرسلها الى العنوان أدناه الذي لا يتطلب طابعاً بريدياً.

Bengali

এই দলিলে আপনার টেন্যান্সী এগ্রিমেন্ট বা ভাড়াটিয়াস্বত্বে কিছু প্রস্তাবিত পরিবর্তনের ব্যাখ্যা দেওয়া হয়েছে। আপনি যদি এটার বিনা মূল্যের কপি আপনার নিজের ভাষায় পেতে চান, তাহলে বাক্সে টিক চিহ্ন দিন, ফর্ম পূরণ করুন এবং সেটা নিচের ফ্রীপোস্ট বা বিনা ডাকখরচের ঠিকানায় পাঠিয়ে দিন।

French

Ce document explique les projets de modification de votre contrat de location et vous demande votre avis. Pour en obtenir un exemplaire gratuit dans votre langue, veuillez cocher la case, remplir le coupon et le renvoyer à l'adresse ci-dessous (inutile de timbrer l'enveloppe).

Greek

Το έγγραφο αυτό εξηγεί τις προτεινόμενες αλλαγές στο ενοικιαστήριό σας και ζητά τις απόψεις σας. Αν θέλετε ένα δωρεάν αντίτυπο στη δική σας γλώσσα, παρακαλούμε σημειώστε το τετράγωνο, συμπληρώστε το έντυπο και στείλτε το στην πιο κάτω διεύθυνση χωρίς ταχυδρομικά.

Kurdish

Ev dokument guhertinên pêşniyarkirî bo peymanê we ya kirê îzeh dike. Heke hun kopîyeke bêpere bi zimanê xwe dixwazin, ji kerema xwe qutîkê îşaret bikin, formê tije bikin û ji navnîşana posta bêpere ya jêrîn re bişînin.

Portuguese

Esse documento explica mudanças propostas para seu acordo de inquilinato e pede suas opiniões. Se você gostaria de uma cópia gratuita em sua própria língua, por favor marque o quadradinho, preencha o formulário e envie-o para o endereço postal gratuito (Freepost) abaixo.

Romanian

Acest document vă explică schimbările propuse contractului dvs de închiriere și vă cere părerea dvs. Dacă doriți o copie gratuită în limba dvs, vă rugăm bifati caseta, completați formularul și trimiteți-l la adresa de mai jos fără timbru poștal.

Somali

Warqaddani waxay sharxaysaa isbeddellada la soo jeediyay in lagu sameeyo heshiiskaaga degganaanshaha waxaanay ku waydiinaysaa ra'yigaaga. Haddii aad rabto koobbi lacag la'aan ah oo ku qoran luqaddaada, fadlan calaamadi sanduuqa, buuxi foomka oo ku soo dir sanduuqa lacagtiise hore loo sii bixiyay ee hoose.

Turkish

Bu belge, kira sözleşmenizde yapılması önerilen değişiklikleri açıklamakta ve bu konuda sizin görüşlerinizi sormaktadır. Kendi dilinizde ücretsiz bir kopyasını istiyorsanız lütfen kutuyu işaretleyin ve formu doldurarak aşağıdaki ücretsiz posta adresine gönderiniz.

Please tell us if you would like a copy of this letter in another language that is not listed above or in any of the following formats, and send the form to the Freepost address below.

In large print

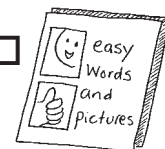
On CD-ROM

On audio tape

In Braille

In another language

Which language? _____



Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

Email: _____

Please return to: **Freepost RLXS-XZGT-UGRJ Haringey Council, Translation and Interpretation Services, 8th Floor, River Park House, 225 High Road, London N22 8HQ**



Haringey Council uses recycled paper as part of its commitment to improving the environment.